

漢字の練習帳（1）

Apostila de exercícios de kanji (1)

Composição deste material この練習帳の構成

◆ Lista de kanji 漢字一覧

É uma lista dos ideogramas que serão estudados nesta apostila.

この練習帳で学習する漢字の一覧です。

◆ Exercícios de kanji 漢字の練習

Os kanjis estão divididos em 8 lições. Em cada lição serão estudados 10 a 15 kanjis. Se estudar todos os dias, uma lição por dia, irá terminar esta apostila em 8 dias. Utilize este material estabelecendo metas de acordo com seu ritmo de estudo.

[1]から[8]まであります。1課で学習する漢字は、10～15です。毎日1課ずつ覚えると8日で完了します。自分の学習ペースに合わせて、目標を立てて学習を進めましょう。

◆ Teste de verificação da aprendizagem まとめテスト

Há dois tipos de testes: o teste de “escrever como se lê o kanji” e o teste de “escrever em kanji”. As letras kanjis que não conseguir acertar no teste deverão ser treinadas várias vezes em um caderno.

「漢字の読み方を書く」、「漢字を書く」の2パターンのまとめテストがあります。間違えたところは、何度もノートに練習して覚えましょう。

◆ Faça um planejamento de estudo. 学習計画を立てましょう。

- ・ Quantidade de lições para estudar por dia: () lições 1日 () 課を学習する。
- ・ Dia previsto para começar: dia () 始める予定の日 ()
- ・ Dia previsto para terminar: dia () 終わる予定の日 ()

◆ Registre a nota do teste de verificação. まとめテストの結果を記録しましょう。

Teste 1 (forma de leitura do kanji) まとめテスト1（漢字の読み）	Teste 2 (escrita do kanji) まとめテスト2（漢字の書き）
/ dentre 69 questões	/ dentre 69 questões

Para alunos que estão iniciando o estudo do kanji: **A história do kanji**

初めて漢字の学習をする児童生徒のための

漢字の話

No Japão utiliza-se 3 tipos de alfabeto: hiragana, katakana e kanji. Você já aprendeu o hiragana e o katakana, e agora finalmente irá iniciar o estudo do kanji. Conhecendo os kanjis, amplia-se a quantidade de coisas que você poderá fazer na escola e no seu dia a dia. Dedique-se para aprendê-los.

Na escola primária (shougakou) são ensinados 1006 letras kanjis. Nesta “Apostila de exercícios de kanji (1)” você irá aprender os 80 kanjis fundamentais no aprendizado das letras ensinadas no primário.

日本語には、ひらがな・カタカナ・漢字の3種類の文字が使われています。みなさんは、ひらがな・カタカナの学習を終え、いよいよ漢字の学習が始まりますね。漢字を沢山覚えると、日本での生活や学校で、できることがとても広がります。がんばって覚えましょう。

小学校で、学習する漢字は「1006字」です。この「漢字の練習帳(1)」では、これからの漢字学習の基礎になる80字を学習します。

◆Fonética (som) do kanji 漢字の音

O kanji foi trazido da China, na antiguidade. Depois que o kanji foi trazido, os japoneses criaram o hiragana e o katakana a partir do kanji, para ter uma forma de expressão própria da língua japonesa. Nas letras hiragana e katakana, cada letra representa um fonema.

漢字は、昔中国から入ってきました。その後、日本人は日本語独自の表現をするために、漢字を基にしてひらがな・カタカナを作りました。ひらがなとカタカナは、一文字がひとつの音を表しています。

No caso do kanji, cada letra tem um significado. Por isso, um único kanji pode representar mais de 2 fonemas.

漢字は、一つひとつの文字がそれぞれ意味を持っています。そのため、一つの漢字が、二つ以上の音を表すことがあります。

<例> exemplo 目…め (“me” – olho)
口…くち (“kuchi” – boca)
頭…あたま (“atama” – cabeça)

◆Forma de leitura do kanji 漢字の読み方

O kanji possui várias formas de leitura. Por exemplo, quando o kanji “山” (montanha) está sozinho, se lê “yama”, mas se estiver escrito “富士山” (“fujisan” - Monte Fuji), o kanji “山” se lê “san”. No início do estudo do kanji, você pode achar difícil aprender várias formas de leitura para uma única letra. Nesta “Apostila de exercícios de kanji (1)” serão ensinadas as formas de leitura mais utilizadas no dia a dia.

漢字には複数の読み方があります。たとえば「山」は一字だけの時、「やま」と読みますが、「富士山(ふじさん)」と書いてある時、「山」は「さん」と読みます。初めて漢字を学習する時、複数の読み方を覚えるのは、難しいと感じるかもしれません。この「漢字の練習帳(1)」では、日常よく使われる読み方を学びます。

◆Traços do kanji 漢字の画

O kanji é formado por um conjunto de retas, pontos e chaves. Esses elementos (retas, pontos, chaves) são chamados de “kaku” (traço). A quantidade de traços de uma letra é chamado de “kaku suu”.

漢字は、いくつかの線や点、かぎの組み合わせで作られています。この線や点、かぎのことを「画(かく)」と言います。画の数を「画数(かくすう)」と言います。

Escreva a quantidade de traços dos kanjis abaixo. 下の漢字の画数を書きましょう。

() 画	() 画	() 画	() 画	() 画
二	川	上	カ	口

◆ Sequência dos traços/ ordem de escrita do kanji
漢字の筆順 (ひつじゅん)・書き順 (かきじゅん)

Em relação à sequência dos traços/ordem de escrita dos kanjis, existem algumas regras gerais. Cada um dos kanjis ficam com uma aparência ordenada somente quando os traços são escritos na sequência correta.

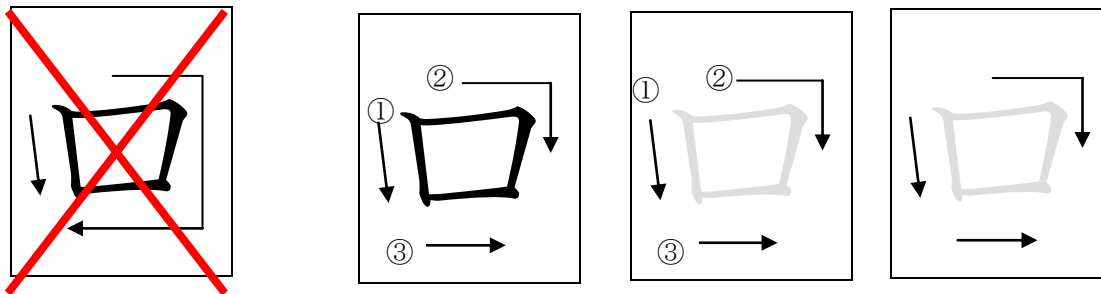
漢字の「筆順・書き順」にはおおまかな原則があります。それぞれの漢字は、正しい「筆順・書き順」で書いた時に、整った形になるようにできています。

• Regras em relação aos traços horizontais e traços verticais 横線、縦線の書き方の基本

① Os traços horizontais são escritos da esquerda para a direita. Não devem ser escritos da direita para a esquerda.

横線は左から右に書きます。右から左に書くことはありません。

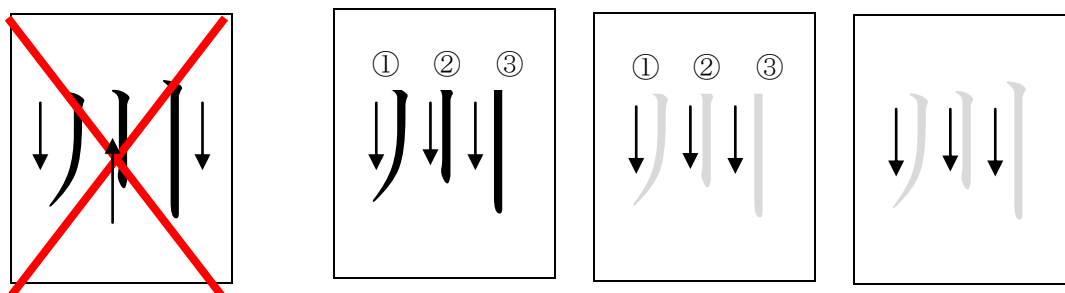
“口” (kuchi) é o kanji de “boca”. Escreva: 「口」は「くち」の漢字です。書いてみましょう。



② Os traços verticais são escritos de cima para baixo. Não devem ser escritos de baixo para cima.

縦線は上から下に書きます。下から上に書くことはありません。

“川” (kawa) é o kanji de “rio”. Escreva: 「川」は「かわ」の漢字です。書いてみましょう。



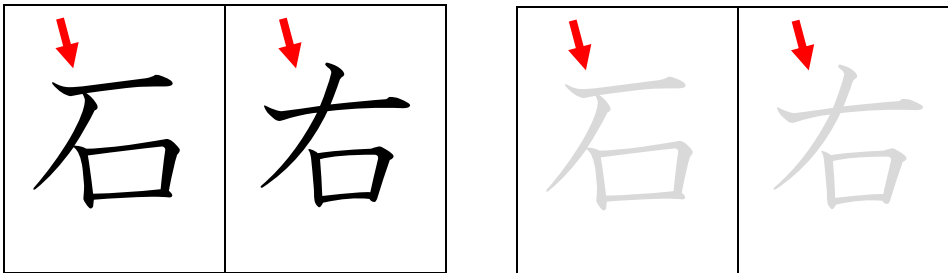
◆ Formato do kanji 漢字の形

- **Atenção à posição de início e ao comprimento de cada traço**
線の書き始めの位置や、長さに注意

① Posição de início do traço: 書き始めの位置

“石” (pedra) se lê “ishi”. “右”(direita) se lê “migi”. A diferença está na posição de início do traço vertical.

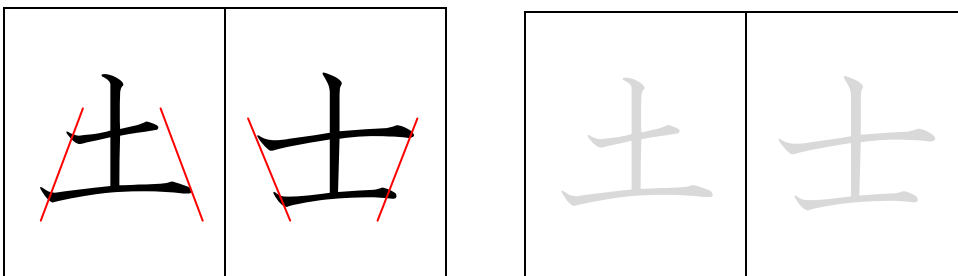
「石」は「いし」と読みます。「右」は「みぎ」と読みます。上から下に書かれている線の書き始めの位置が違います。



② Diferença de comprimento dos traços: 線の長さの違い

“土” (terra) se lê “tsuchi”. “士” (pessoa) se lê “shi”. A diferença está no comprimento do traço horizontal.

「土」は「つち」と読みます。「士」は「し」と読みます。横線の長さが違います。

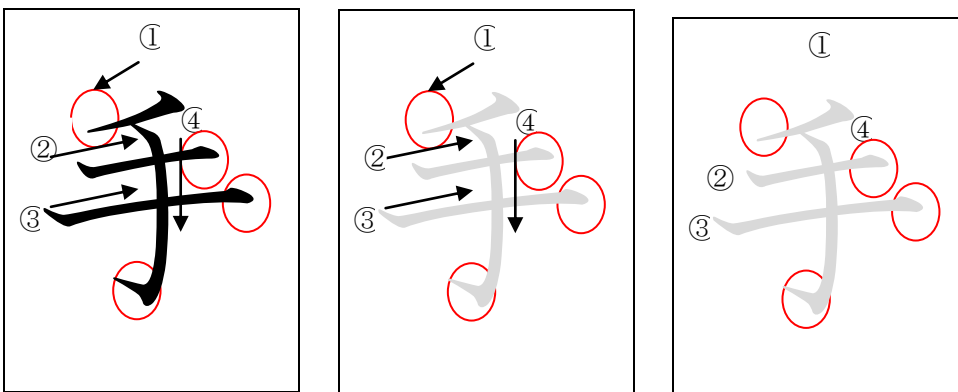


- **A terminação dos traços deve ser de uma das seguintes maneiras: “tome”(parar), “hane”(espirrar) ou “harai” (deslizar).**

線は「とめ」「はね」「はらい」のいずれかで書き終わる

“手” (mão) se lê “te”. O kanji “手” é formado pelos seguintes traços e terminações: 1. (para baixo, à esquerda) deslizar; 2. (horizontal) parar; 3. (horizontal) parar; 4. (vertical) espirrar.

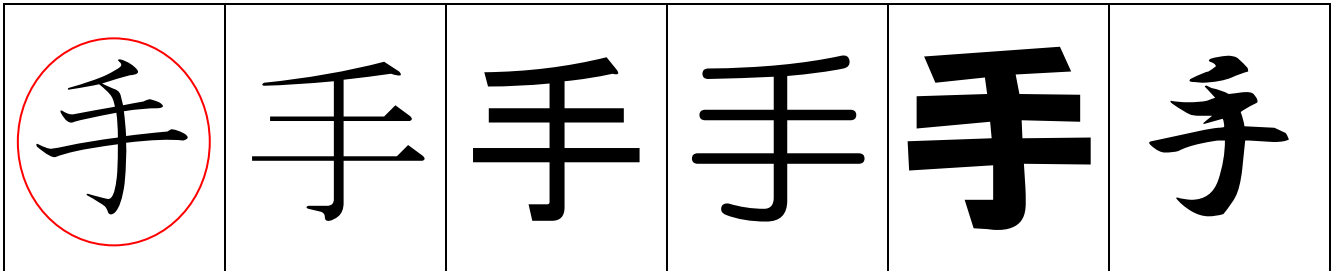
「手」は「て」と読みます。「手」の漢字は「①（左下へ）はらい、②（横）とめ、③（横）とめ、④（縦）はね」でそれぞれの線を書き終わります。



• **Atenção às diferenças entre os tipos de fonte. フォントの違いに注意**

No dia a dia encontramos letras com diferentes tipos de fonte. No início, você pode se sentir confuso, não conseguindo reconhecer as letras por causa das diferenças entre as fontes. A fonte padrão é a utilizada nos livros didáticos de Língua Japonesa (Kokugo). Para fazer os exercícios de kanji, deve-se seguir o modelo de letra dos livros escolares.

生活の中には様々なフォントが使われています。慣れないうちは、フォントが異なると同じ漢字に見えなくて、とまどうことも多いでしょう。国語の教科書の書き方が、漢字の形の基準になります。漢字の練習をする時は教科書の字形をお手本にします。



漢字一覧

1課	一	いち	um	4課	早い	はやい	cedo
	二	に	dois		正しい	ただしい	correto
	三	さん	três		赤	あか	vermelho
	四	し・よん	quatro		青	あお	azul
	五	ご	cinco		白	しろ	branco
	六	ろく	seis		日	ひ	sol/dia
	七	しち・なな	sete		月	つき	lua/mês
	八	はち	oito		空	そら	céu
	九	きゅう・く	nove		夕がた	ゆうがた	anoitecer
	十	じゅう	dez		天気	てんき	tempo (clima)
	手	て	mão		雨	あめ	chuva
足	あし	pé/perna	山	やま	montanha		
2課	口	くち	boca	川	かわ	rio	
	目	め	olho	田	た	arrozal	
	耳	みみ	ouvido	木	き	árvore	
	上	うえ	acima/ em cima	林	はやし	bosque	
	下	した	abaixo/ em baixo	森	もり	floresta	
	右	みぎ	direita	5課	火	ひ	fogo
	左	ひだり	esquerda		水	みず	água
	中	なか	dentro		土	つち	terra/chão
3課	大きい	おおきい	grande	石	いし	pedra	
	小さい	ちいさい	pequeno	人	ひと	pessoa	

	子ども	こども	criança		力	ちから	força
	男	おとこ	homem		糸	いと	linha
	女	おんな	mulher		車	くるま	rodas/carro
	先生	せんせい	professor		休みます	やすみます	faltar
	王さま	おうさま	rei		入ります	はいります	entrar
6課	犬	いぬ	cachorro	8課	出ます	でます	sair
	虫	むし	inseto		見ます	みます	olhar
	貝	かい	ostra/ concha		立ちます	たちます	se levantar
	草	くさ	capim		日よう日	にちようび	domingo
	竹	たけ	bambu		月よう日	げつようび	segunda -feira
	花	はな	flor		火よう日	かようび	terça-feira
	学校	がっこう	escola		水よう日	すいようび	quarta-feira
	三年	さんねん	três anos		木よう日	もくようび	quinta-feira
	本	ほん	livro		金よう日	きんようび	sexta-feira
	文	ぶん	texto/frase		土よう日	どようび	sábado
	字	じ	letra				
	音	おと	som				
7課	名まえ	なまえ	nome				
	お金	おかね	dinheiro				
	円	えん	círculo/ moeda japonesa				
	玉	たま・だま	bola/esfera				
	村	むら	aldeia				
	町	まち	cidade/ bairro				